

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale créant une banque de données dénommée Observatoire de l'Emploi Public Régional.

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot oprichting van een gegevensbank genoemd Observatorium van de Gewestelijke Publieke Werkgelegenheid.

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering 20-06-2016

RAAD VAN STATE
WETGEVING

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 3, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 11, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967.;

Vu l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique régionale bruxelloise

Gelet op de ordonnantie van 4 september 2008 tot bevordering van de diversiteit en tot bestrijding van de discriminatie in het Brussels gewestelijke openbaar ambt;

Vu l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Gelet op de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 décembre 1997 créant une banque de données concernant le personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 december 1997 tot oprichting van een gegevensbank betreffende het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van openbaar nut die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren;

Vu l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée du;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, van;

Vu l'avis de l'inspection des Finances du ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van;

Vu l'accord du Ministre du Budget du;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le ;

Gelet op het advies van de Raad van State,
gegeven op;

Considérant que la politique de diversité et d'égalité des chances, ainsi que la politique de la fonction publique et de l'emploi dans le secteur public de la Région de Bruxelles-Capitale exigent une gestion informatique des données relatives au personnel mis au travail par les différentes entités de la Région;

Overwegende dat het diversiteits- gelijke kansenbeleid alsook het beleid inzake ambtenarenzaken en het werkgelegenheidsbeleid in de openbare sector van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een informaticabeheer vereisen van de gegevens betreffende het personeel tewerkgesteld in de verschillende entiteiten van het gewest;

Considérant que celles-ci sont appelées, dans le respect des normes législatives fédérales sur la protection de la vie privée et en application des dispositions réglementaires régionales sur la publicité de l'administration, à fournir les données en la matière;

Overwegende dat deze laatsten hun gegevens moeten verstrekken, met eerbiediging van de federale regelgeving op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en met toepassing van de gewestelijke reglementaire bepalingen op de openbaarheid van bestuur;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Arrête :

Besluit :

Article 1. § 1^{er} Le présent arrêté est applicable :

Artikel 1. § 1. Dit besluit is van toepassing op :



1° à l'administration du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

1° de administratie van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk

2° aux institutions d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale appartenant à la catégorie A et à la catégorie B conformément à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, et leurs filiales opérationnelles

2° de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorende tot de categorie A en B overeenkomstig de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, en hun operationele filialen;

3° aux institutions pararégionales de droit public ou d'intérêt public et leurs filiales opérationnelles;

3° de pararegionale instellingen van publiek recht of van openbaar belang en hun operationele filialen;

§ 2. Le Ministre de la Fonction publique établit, par la voie d'une circulaire, la liste des entités qui sont visées au point 3° du §1^{er}.

§ 2. De Minister van Openbaar Ambt maakt, via een omzendbrief, de lijst op van de entiteiten bedoeld in de punt 3° van §1.

Art. 2. Il est créé au Service public régional de Bruxelles une banque de données dénommée Observatoire de l'Emploi Public Régional..

La banque de données a pour but :

1° de fournir au Gouvernement une meilleure connaissance des ressources humaines disponibles dans les institutions régionales afin de soutenir sa politique en matière de diversité, de fonction publique et d'égalité des chances ;

2° d'informer le parlement régional et les organisations syndicales représentatives sur l'emploi dans le secteur public de la Région.

Afin de réaliser ces objectifs, les statistiques sont élaborées à l'aide de la banque de données par la Direction Ressources Humaines du Service public régional de Bruxelles .

Les statistiques élaborées à l'aide de la banque de données ne permettent pas l'identification directe ou indirecte de tout ou partie des caractéristiques des individus concernés.

La banque de données est gérée par la Direction Ressources Humaines du Service Public Régional de Bruxelles.

La Direction Ressources Humaines, au travers des personnes désignées comme responsables du traitement des données à caractère personnel en application de l'article 1^{er} §4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, est garante de la sécurisation de l'information et du contrôle des accès à cette banque de données.

Art. 3. §1 Chacune des entités visées à l'article 1^{er} communique annuellement les données individuelles suivantes, rendues anonymes conformément à

Art. 2. Er wordt een gegevensbank opgericht in de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel: het Observatorium van de Gewestelijke Publieke Werkgelegenheid.

De gegevensbank heeft tot doel :

1° de Regering een betere kennis over het Human Resources Management in de gewestelijke instellingen te verschaffen om haar beleid inzake diversiteit, openbaar ambt en gelijke kansen te ondersteunen ;

2° het gewestelijk parlement te informeren, alsook de representatieve vakorganisaties betreffende de werkgelegenheid in de openbare sector van het gewest.

Om deze doelstellingen te behalen, worden de statistieken opgemaakt door de directie Human Resources van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

De statistieken opgemaakt met behulp van de gegevensbank maken het niet mogelijk om de betrokken individuen op een rechtstreekse dan wel onrechtstreekse wijze geheel dan wel gedeeltelijk te herkennen.

De gegevensbank wordt beheerd door de directie Human Resources van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

De directie Human Resources is, via de personen aangesteld als verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens bij toepassing van artikel 1§4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, aansprakelijk voor het veiligstellen van de informatie en de controle op de toegang tot de gegevens bank.

Art. 3. §1 Iedere entiteit bedoeld in artikel 1 deelt, jaarlijks, de volgende conform artikel 4, laatste lid, van het huidig arrest geanonimiseerde persoonlijke gegevens



l'article 4, dernier alinéa, du présent arrêté, qui établissent la situation du personnel à la date du 31 décembre : betreffende haar personeelsbestand mee, die de personeelssituatie omvat, op 31 december :

1° la situation juridique : (statutaire , contractuel) ; 1°De juridische toestand : (statutair, contractueel) ;

2°la position administrative principale : 2° de voornaamste administratieve toestand:

1/° Pour les agents soumis au statut : position principale., 1/° Voor ambtenaren die onder het statuut vallen : administratieve toestand;.
2/° Pour les agents contractuels : motifs d'engagement ; 2/° Voor de contractuele ambtenaren: reden voor de indienstneming;

3° pour les agents contractuels : le type de contrat de travail et, le cas échéant, le type de contrat subventionné. ; 3°Voor de contractuele ambtenaren: het type arbeidsovereenkomst en in voorkomend geval het type gesubsidiëerde contract;

4° la situation principale :

1/°) détachement, 4° de voornaamste toestand :
2/°) travail chez/pour un tiers, 1/°) detachering;
3/°) position d'activité ou de non-activité de service telle que définie aux articles 161 et 162 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale et 158 et 159 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale; 2/°) werk bij /voor een derde ;
3/°) positie van dienstactiviteit of non-activiteit zoals gedefinieerd in de artikels 161 en 162 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikels 158 en 159 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

5° le niveau; 5° het niveau;

6° le rang et le grade; 6° de rang en de graad;

7° le régime de travail ; 7° de arbeidsregeling;

8° le temps de travail ; 8° de werktijd ;

9° le rôle linguistique; 9° de taalrol;

10° le sexe;	10° het geslacht;
11° la date de naissance;	11° de geboortedatum;
12° le code postal de la commune du domicile ;	12° de postcode van de woongemeente;
13° le coût salarial ;	13° de loonkosten;
14° le coût horaire moyen des formations suivies ;	14° de gemiddelde uurkosten van de opleidingen gevolgd door het personeel;
15 la déclaration d'un handicap ;	15° de aangifte van een handicap;
16° la qualité de télétravailleur ;	16° de hoedanigheid van telewerker
17° l'indemnité liée aux frais de déplacement du personnel entre le lieu de domicile et le lieu de travail.	17° de bijslag voor de verplaatsingskosten van het personeel tussen de woon- en werkplaats.
18° la nationalité ;	18° de nationaliteit ;
19 l' entité dans laquelle la personne est en service ;	19 de entiteit waarin de persoon werkt;
20° la date d'entrée en service dans l'entité concernée	20° de datum van indiensttreding in de betrokken entiteit.



§2 Le Ministre chargé de la Fonction publique ou le Secrétaire d'Etat en charge de la Fonction publique peut demander aux entités reprises à l'article 1 de lui fournir des données complémentaires ou spécifiques pour autant qu'elles soient pertinentes pour réaliser les objectifs de la banque de données et qu'il soit impossible d'en déduire des données à caractère personnel.

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a la Fonction publique dans ses attributions peut exonérer certaines entités de fournir certaines catégories de données qu'il juge inopportunes ou non pertinentes par rapport à la situation de celles-ci ou par rapport aux objectifs visés .

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a la Fonction publique dans ses attributions donne des instructions relatives à la

§2 De Minister bevoegd voor het Openbaar Ambt of de Staatsecretaris belast met het Openbaar Ambt kan de in artikel 1 vermelde entiteiten om aanvullende of specifieke gegevens verzoeken in zoverre deze dienstig zijn voor het bereiken van de doeleinden van de gegevensbank en daaruit geen persoonsgegevens kunnen worden afgeleid.

De Minister of de Staatsecretaris bevoegd voor het Openbaar Ambt mag sommige entiteiten vrijstellen van het leveren van bepaalde categorieën van data die hij ongelegen of onredelijk acht in het licht van de toestand van die entiteiten of ten aanzien van de beoogde doelstellingen.

De Minister of de Staatsecretaris bevoegd voor het Openbaar Ambt geeft instructies betreffende de overdracht van de

transmission des renseignements visés au § 1er. Toutefois, avant leur transmission, chacune des institutions rendra les données anonymes.

Le suivi de ces demandes auprès des entités reprises à l'article 1 est géré par la Direction Ressources Humaines du Service public régional de Bruxelles .

§3 Le Ministre chargé de la Fonction publique ou le Secrétaire d'Etat en charge de la Fonction publique précise par la voie d'un circulaire, la nature des données reprises au §1 du présent article.

Il arrête également les méthodes de calcul des données sur base des avis d'un Comité de Suivi spécialement créé à cet effet.

Ce Comité de suivi est composé d'au moins :

- un représentant des Ressources Humaines du SPRB ;
- un second représentant du SPRB ;
- un représentant par organisme d'intérêt public de type A et B au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certaines institutions d'intérêt public ;
- un représentant de l'IBSA ;
- un représentant de l'Observatoire Bruxellois de l'Emploi d'Actiris.

Le représentant des Ressources Humaines du SPRB préside les réunions et coordonne les travaux.

Pour les autres entités visées à l'article 1^{er} §1^{er} points 3^o et 4^o du présent arrêté, la participation d'un représentant au Comité de Suivi est facultative.

Art. 4. Les données visées à l'article 3 sont transmises chaque année à la Direction Ressources Humaines du

inlichtingen bedoeld in §1.

Evenwel zullen alle instellingen voor hun overdracht de gegevens moeten anonimiseren.

Het opvolgen van die aanvragen bij de in artikel 1 vermelde entiteiten wordt beheerd door de directie Human Resources van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

§3 De Minister bevoegd voor het Openbaar Ambt of de Staatsecretaris belast met het Openbaar Ambt bepaalt aan de hand van een omzendbrief de aard van de gegevens die zijn bepaald in §1 van het huidige artikel.

Hij bepaalt eveneens de berekeningsmethodes van de gegevens op basis van de adviezen van een Opvolgingscomité dat daartoe speciaal is ingesteld.

Dit Opvolgingscomité bestaat uit ten minste :

- een vertegenwoordiger van de Human Resources van de GOB;
- een vertegenwoordiger van de GOB;
- een vertegenwoordiger per instelling van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorende tot de categorie A en B in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;
- een vertegenwoordiger van het BISA;
- een vertegenwoordiger van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid van Actiris.

De vertegenwoordiger van de Human Resources van de GOB zit de vergaderingen voor en coördineert de werken.

Voor de andere entiteiten bedoeld in artikel 1 § 1 ,punt 3^o en 4^o van het huidig besluit, is de deelneming van een vertegenwoordiger van het Opvolgingscomité facultatief.

Art. 4. De gegevens bedoeld in artikel 3 worden elk jaar aan de directie Human Resources van de Gewestelijke

Service Public Régional de Bruxelles, par la voie de communication électronique, selon un protocole de transfert défini par cette Direction, au plus tard le 1^{er} mars de l'année qui suit l'année de référence.

Overheidsdienst Brussel overgemaakt via een elektronische overdrachtsprotocol dat door deze Directie is opgesteld, uiterlijk op 1 maart van het jaar dat volgt op het referentiejaar.

La Direction Ressources Humaines du Service public régional de Bruxelles communique aux institutions les procédures de sécurisation et d'anonymisation des données visées à l'article 3.

De directie Human Resources van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, deelt de instellingen de procedures mee voor het beveiligen en het anonimiseren van de data bedoeld in artikel 3.

Art. 5. Le Ministre chargé de la Fonction publique ou le Secrétaire d'Etat en charge de la Fonction publique communique les données traitées statistiquement sous forme d'un rapport annuel au Gouvernement, au Parlement et aux organisations syndicales représentatives représentées dans le Comité de Secteur XV au plus tard le 30 juin de chaque année.

Art. 5. De Minister bevoegd voor het Openbaar Ambt of de Staatssecretaris belast met het Openbaar Ambt deelt de statistisch behandelde gegevens mee in de vorm van een jaarlijks verslag aan de Regering, het Parlement en de representatieve verbondsorganisaties die in het Comité van Sector XV zetelen, en dit uiterlijk tegen 30 juni van ieder jaar.



Ces rapports présentent l'état des lieux de l'emploi au sein de la fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale au départ des données statistiques visées à l'article 3.

Die verslagen bevatten de stand van zaken betreffende de werkgelegenheid binnen het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op basis van de statistische gegevens bedoeld in artikel 3.

Le rapport doit être présenté de telle manière qu'il soit impossible d'en déduire des données à caractère personnel.

Het verslag moet op een zodanige manier zijn opgesteld dat het onmogelijk is er persoonlijke gegevens uit af te leiden.

Les statistiques mentionnées dans le rapport et élaborées à l'aide de la banque de données ne permettent pas l'identification directe ou indirecte de tout ou partie des caractéristiques des individus concernés.

De statistieken opgemaakt met behulp van de gegevensbank maken het niet mogelijk om de betrokken individuen op een rechtstreekse dan wel onrechtstreekse wijze geheel dan wel gedeeltelijk te herkennen.

Art. 6. Le Service public régional de Bruxelles et les entités régionales visées à l'article 1^{er} du présent arrêté, disposent d'un délai pour se conformer au présent arrêté..

Le premier rapport sera établi en 2018 et transmis au plus tard le 30 juin 2018 sur la base des données 2017 qui seront communiquées par les entités à la

Art. 6. De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en de gewestelijke entiteiten, bedoeld in artikel 1 van het huidige besluit, beschikken over een termijn om er zich met huidig arrest in overeenstemming te stellen. Het eerste verslag zal worden opgesteld in 2018 en ten laatste overgemaakt op 30 juni 2018 op basis van de gegevens 2017 die

Direction des Ressources humaines au plus tard le 1^{er} mars 2018.

zullen gecommuniceerd worden door de entiteiten aan de Directie voor Human resources ten laatste op 1 maart 2018.

Art. 7. L'arrêté de 4 décembre 1997 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale créant une banque de données concernant le personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale, est abrogé.

Art. 7. Het besluit van 4 december 1997 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot oprichting van een gegevensbank betreffende het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van openbaar nut die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren, wordt opgeheven.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le xxx.

Art.8. Dit besluit treedt in werking op XXX.

Art. 9. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 9. De Minister van het Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.



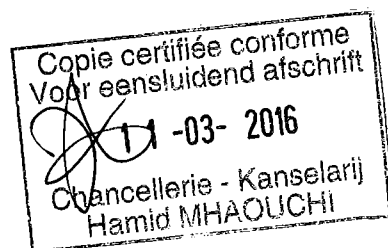
Bruxelles, le 01/02/16

Brussel, 04/02/16

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

De Minister-President, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

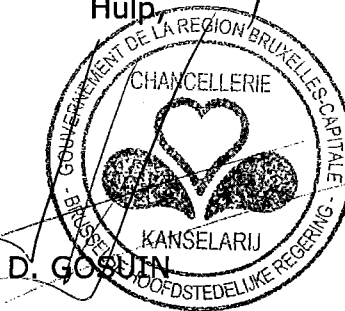


Le Ministre du Gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale, chargé des
Finances, du Budget, des Relations
extérieures et de la Coopération au
Développement,

De Minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering, belast met
Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen
en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,



D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift

11-03-2016

Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie, De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mme/Meyr. C. FREMAULT